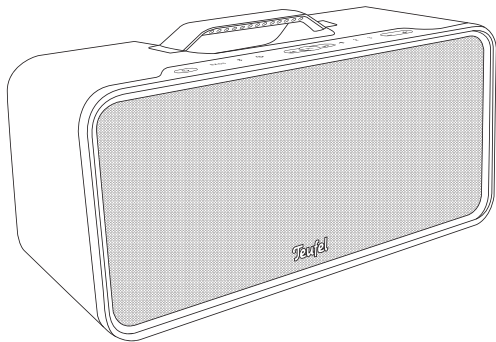


# Instrukcja obsługi

---

## BOOMSTER

Aktywny głośnik Bluetooth® z wbudowanym radiem DAB+ i FM



**Teufel**

# Spis treści

---

<b>Ogólne informacje i uwagi</b>	<b>3</b>	AUX	30
Uwaga	3	Bluetooth®	31
Znaki towarowe	3	USB	35
Prawo do zwrotu	4	<b>5. Pilot zdalnego sterowania</b>	<b>36</b>
Reklamacje	4	Funkcje	36
Kontakt	5	Wymiana baterii	37
<b>Dla twojego bezpieczeństwa</b>	<b>6</b>	<b>6. Czyszczenie i konserwacja</b>	<b>38</b>
Prawidłowe użytkowanie	6	<b>7. Rozwiązywanie problemów</b>	<b>39</b>
<b>Informacje o bezpieczeństwie</b>	<b>7</b>	<b>8. Dane techniczne</b>	<b>41</b>
Opis sygnałów	7	<b>9. Deklaracja zgodności</b>	<b>43</b>
Informacje o bezpieczeństwie	8		
<b>Utylizacja</b>	<b>13</b>		
<b>1. Rozpakowywanie</b>	<b>18</b>		
Zawartość opakowania	18		
<b>2. Elementy sterujące i przyłącza</b>	<b>20</b>		
<b>3. Przygotowanie urządzenia</b>	<b>25</b>		
Antena	25		
Zasilanie	25		
<b>4. Działanie</b>	<b>27</b>		
Aktywacja i dezaktywacja	27		
Wybieranie źródła sygnału	27		
Głośność	28		
Radio	29		

## Ogólne informacje i uwagi

---

### Uwaga

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, zaś Lautsprecher Teufel GmbH nie ponosi za nie odpowiedzialności.

Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana ani transmitowana elektronicznie lub mechanicznie, fotokopiowana ani rejestrowana w jakikolwiek sposób bez uzyskania pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 2.2

Styczeń 2022 r.

### Znaki towarowe

© Wszystkie znaki towarowe stanowią własność odpowiednich właścicieli.



Bluetooth® i symbol Bluetooth są znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc.



aptX® i symbol aptX są znakami towarowymi CSR plc lub spółek powiązanych i w wielu krajach mogą podlegać ochronie.

## **Prawo do zwrotu**

Jeśli użytkownik zechce skorzystać z prawa do okresu zwrotu, będzie musiał przesłać urządzenie w oryginalnym opakowaniu. Zwracane głośnika przyjmujemy wyłącznie Z ORYGINALNYM OPAKOWANIEM. głośnika zwrócone bez oryginalnego opakowanie nie zostaną przyjęte.

## **Reklamacje**

W przypadku reklamacji prosimy o przekazanie poniższych informacji.

### **1. Numer faktury**

Można go znaleźć na pasku potwierdzenia sprzedaży (dołączonym do produktu) lub na potwierdzeniu zamówienia w postaci pliku PDF, przykładowo 4322543.

### **2. Numer seryjny lub numer partii**

Umieszczony na dolnej powierzchni urządzenia; przykładowy numer seryjny to KB20240129A-123.

---

Dziękujemy Państwu za okazane wsparcie!

## **Kontakt**

W przypadku pytań, uwag lub reklamacji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Straße 44**

**10787 Berlin (Niemcy)**

Telefon:

0800 400 300 20

Faks:

030 300 930 930

Pomoc online:

[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)

Formularz kontaktowy:

[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

# Dla twojego bezpieczeństwa

---

## Prawidłowe użytkowanie

Głośnik służy do odtwarzania muzyki i głosu z wbudowanego radia i ze źródeł zewnętrznych.

Głośnik należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w instrukcji użytkownika. Użycie głośnika do innych celów zostanie uznane za niezgodne z instrukcją i może prowadzić do uszkodzenia mienia lub obrażeń o osób.

Producent zrzeka się odpowiedzialności za szkody wywołane nieprawidłowym użyciem słuchawek.



Głośnik przeznaczony jest do użytku prywatnego.

Przed uruchomieniem głośnika należy uważnie przeczytać informacje o bezpieczeństwie oraz instrukcję użytkownika. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczne i niezawodne korzystanie z wszystkich funkcji urządzenia. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, pamiętając o przekazaniu jej kolejnemu nabywcy.

# Informacje o bezpieczeństwie

---

## Opis sygnałów

W niniejszej instrukcji obsługi wykorzystano następujące hasła ostrzegawcze:

### **OSTRZEŻENIE**

To hasło ostrzegawcze wskazuje na umiarkowane ryzyko, które w razie zignorowania może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

### **PRZESTROGA**

To hasło ostrzegawcze wskazuje na niskie ryzyko, które w razie zignorowania może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.

### **UWAGA**

To hasło ostrzegawcze informuje o ryzyku uszkodzeń.

---

## Informacje o bezpieczeństwie

Niniejszy rozdział zawiera ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać dla zapewnienia ochrony sobie i innym osobom. Prosimy także przestrzegać ostrzeżeń zawartych w każdym rozdziale instrukcji obsługi.

### **Dotykanie części pod napięciem może skutkować poważnym urazem lub śmiercią.**

- Podłączając urządzenie należy się upewnić, czy dostępne jest właściwe napięcie zasilające. Więcej informacji na ten temat można znaleźć na tabliczce znamionowej (na dolnej powierzchni urządzenia).
- Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia wad lub widocznych uszkodzeń obudowy lub przewodu zasilającego, urządzenia nie wolno używać i należy je natychmiast odłączyć od gniazda sieciowego.
- Urządzenie można odłączyć od sieci tylko wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego. W związku z tym należy zapewnić stałą dostępność przewodu zasilającego i wtyczki.
- W przypadku stwierdzenia dymu, zapachu spalenizny lub nietypowych dźwięków dochodzących z urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od sieci i nie używać więcej.



- 
- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Naprawy może wykonywać tylko autoryzowany warsztat serwisowy. Do wymiany można używać wyłącznie części zgodnych z oryginalną specyfikacją.
  - Używać tylko akcesoriów określonych przez producenta.
  - Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach wilgotnych oraz należy je chronić przed strumieniem wody z dowolnego kierunku. Nie wolno stawiać na urządzeniu, ani w jego pobliżu, żadnych wazonów ani innych pojemników napełnionych wodą, celem zapobieżenia przeniknięciu cieczy do wnętrza obudowy. W przypadku przeniknięcia do wnętrza obudowy wody lub innych zanieczyszczeń, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Następnie urządzenie należy wysłać do naszego serwisu.
  - Nie wolno modyfikować urządzenia. Nieuprawnione modyfikacje mogą pogorszyć bezpieczeństwo i funkcjonalność urządzenia.
  - Nie wolno dotykać wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękami.

### **Niewłaściwe miejsce użytkowania może skutkować urazem lub uszkodzeniem urządzenia.**

- Głośnika nie wolno używać w samochodzie, w niestabilnym miejscu, na chwiejnych trójnogach, na zbyt małych wspornikach, itp. o ile nie zostanie on bezpiecznie przymocowany. W przeciwnym wypadku

---

głośnik może się przewrócić lub upaść i spowodować uraz ciała lub uszkodzić się.

- Głośnik należy umieścić w tak sposób, żeby zapobiec jego przypadkowemu zrzuconiu i potykaniu się o kable.
- Głośnika nie wolno ustawiać w pobliżu źródeł ciepła (grzejnik, piec, inne źródło ciepła, jak np. wzmacniacze).
- Urządzenia nie wolno użytkować w pomieszczeniach, w których występuje zagrożenie wybuchem.
- Funkcji Bluetooth można używać tylko tam, gdzie dozwolona jest transmisja radiowa.

### **Podczas zabawy z folią opakowania dzieci mogą zostać uwięzione i się udusić.**

- Urządzenia, ani folii plastikowej nie wolno dawać dzieciom do zabawy. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie demontowały drobnych elementów głośnika (np. przycisków lub wtyczek). Dziecko może połknąć taką część i udławić się nią.

### **Kwas wyciekający z baterii może powodować poparzenia chemiczne.**

- Skórę, oczy i śluzówkę należy chronić przed kontaktem z kwasem

---

baterijnym. W przypadku kontaktu z kwasem baterijnym należy niezwłocznie przepłukać miejsce kontaktu dużą ilością czystej wody i w razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.

### **Baterie (szczególnie litowe) mogą wybuchnąć, o ile nie są właściwie użytkowane.**

- Nie wolno doładowywać baterii.
- Używać tylko baterii tego samego typu.
- Nie wolno podgrzewać ani zwierać baterii ani akumulatorów ani wrzucać ich do ognia.
- Nie narażaj baterii ani akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### **Długotrwałe słuchanie muzyki przy dużej głośności może skutkować utratą słuchu.**

- Ustawiając wysoki poziom głośności zachowaj odstęp od urządzenia i nigdy nie ustawiaj ucha w pobliżu głośnika.
- Jeżeli głośnika ustawiony jest na pełną moc, natężenie wytwarzanego dźwięku może być bardzo wysokie. Może to mieć konsekwencje psychologiczne i spowodować obrażenia ciała. Szczególnie zagrożone są dzieci i zwierzęta domowe. Przed włączeniem zasilania ustaw poziom głośności na niski.

---

## **Produkt zawiera materiały magnetyczne**

- W razie potrzeby skonsultuj się z lekarzem i zapytaj o wpływ urządzenia na implanty, takie jak rozrusznik serca czy defibrylator.

## **Podkładki izolujące mogą powodować przebarwienia na delikatnych powierzchniach.**

- W przypadku ustawienia na parkiecie i innych powierzchniach z lakierowanego drewna do gumowych stopek należy przykleić samoprzylepne podkładki filcowe lub podłożyć pod niego koc lub niewielki dywanik. Zapobiegnie to wystąpieniu w przyszłości przebarwień na takiej powierzchni.

## Utylizacja

### Ważne informacje zgodne z ustawą dotyczącą sprzętu elektronicznego i elektrycznego (Niemcy: ElektroG)

Przypominamy właścicielom urządzeń elektrycznych i elektronicznych, że starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy utylizować z odpadami komunalnymi, a należy to robić zgodnie ze stosownymi przepisami. Baterie i akumulatory nadające się do ponownego ładowania, które nie są trwale zamontowane w urządzeniu elektrycznym czy lampie i można je z nich wymontować bez uszkodzania, należy oddzielić je w niedestrukcyjny przed oddaniem ich do punktu odbioru do utylizacji. Prosimy wziąć pod uwagę nasze informacje w sprawie ustawy dotyczącej akumulatorów (Niemcy: BattG), które znajdują się poniżej i dotyczą ich utylizacji.

Rozdzielając stare urządzenia pomiędzy odpowiednimi grupami recyklingu, w wielkim stopniu przyczyniasz się do prawidłowego zwrotu, recyklingu i dalszego przetwarzania starych urządzeń.

Poniższy symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, zastosowany na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, również przypomina o obowiązku selektywnej zbiórki odpadów:



---

Sklepy i supermarkety z elektroniką użytkową, w określonych okolicznościach, mają obowiązek odbioru starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z sekcją 17 ustawy dotyczącej sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sprzedawcy stacjonarni muszą odbierać stary sprzęt elektryczny tego samego typu przy zakupie nowego urządzenia (zwrot typu 1:1). Ma to również zastosowanie w przypadku dostaw domowych. Sprzedawcy Ci muszą również odebrać do trzech starych, niewielkich urządzeń elektrycznych ( $\leq 25$  cm) nawet jeśli nie jest to połączone z nowym zakupem (zwrot typu 0:1).

Zgodnie z ustawą dotyczącą sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jako sprzedawcy internetowi urządzeń elektronicznych oraz z uwagi na asortyment naszych produktów, nasz obowiązek jest ograniczony do zwrotu typu 1:1 dużych urządzeń  $> 50$  cm podczas sprzedaży urządzenia elektrycznego lub elektronicznego tego samego rodzaju. Zachowujemy zgodność z obowiązkiem zwrotu urządzeń innych niż duże urządzenia za pośrednictwem dostawy naszych usług. Szczegółowe dane kontaktowe i punkty odbioru można znaleźć na naszej witrynie [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). Istnieje również możliwość bezpłatnego zwrotu starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w oficjalnym punkcie odbioru prowadzonym przez publiczne organy odbioru odpadów.

---

**Ważne:** Ze względów bezpieczeństwa prosimy o nieprzesyłanie obudów oświetleniowych (niektórych lamp). W przypadku zwrotów obudów oświetleniowych prosimy korzystać z usług punktów odbioru odpadów lub o kontakt z nami pod adresem [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

Jako użytkownik końcowy ponosisz odpowiedzialność za usunięcie wszelkich danych osobowych ze starych urządzeń elektronicznych przed przekazaniem ich do utylizacji.

**Ważne:** Nasze urządzenia mogą zawierać baterie/akumulatory. W takim przypadku prosimy zapoznać się z dokumentacją danego produktu, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat typu i składu chemicznego danego akumulatora. W przypadku produktów z przedziałami na baterie lub akumulator można wyciągnąć je bezpośrednio z urządzenia i zutylizować w odpowiedni sposób. Jeśli baterie są wbudowane w produkt, w żadnym wypadku nie należy próbować usuwać baterii samodzielnie. Zamiast tego należy skontaktować się z naszym pracownikiem lub odpowiednim personelem.

---

## Ważne informacje w zakresie ustawy dotyczące akumulatorów (Niemcy: BattG)

Baterii ani akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.

Stare baterie mogą zawierać toksyczne substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska lub Twojego zdrowia, jeśli nie będą przechowywane lub utylizowane w prawidłowy sposób. Ma to zastosowanie do niewłaściwej obsługi baterii zawierających lit.

Jednak baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które można wykorzystać ponownie. Selektywna zbiórka umożliwia ponowne przetworzenie tych surowców i ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi w przypadku uwolnienia tych toksycznych substancji do środowiska.



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że nie wolno wyrzucać starych baterii ani akumulatorów z odpadami domowymi. Dodatkowo jako użytkownik końcowy, masz prawny obowiązek zwrotu starych baterii.

Możesz bezpłatnie przekazać te baterie i akumulatory do oficjalnego punktu odbioru, takiego jak publiczne punkty odbioru odpadów. Możesz także przesłać nam stare baterie, które mamy lub mieliśmy w asortymencie



---

jako nowe, w jednym z naszych sklepów Teufel lub magazynów wysyłkowych. Jednak, jeśli prześlesz je do naszego magazynu wysyłkowego, chcielibyśmy zwrócić uwagę na przepisy przewoźnika w zakresie towarów niebezpiecznych oraz aby nie przysyłać baterii za pośrednictwem poczty. Adresy magazynów wysyłkowych można uzyskać od naszej obsługi klienta.

Z uwagi na obowiązujące przepisy prawne, producent baterii musi oznaczyć baterie za pomocą następujących symboli o konkretnym znaczeniu.

Hg: bateria zawiera ponad 0,0005 stężenia procentowego masy rtęci

Pb: bateria zawiera ponad 0,004 stężenia procentowego masy ołowiu

Cd: bateria zawiera ponad 0,002 stężenia procentowego masy kadmu

W celu zmniejszenia ilości odpadów i śmieci należy używać baterii o długiej żywotności lub akumulatorów nadających się do ponownego ładowania.

Akumulator nadające się do ponownego ładowania, które można wymieniać, pozwalają na dłuższą eksploatację urządzeń elektrycznych i elektronicznych, a tym samym pozwalają na przygotowanie takich urządzeń i akumulatorów do recyklingu (np. regenerowanie/wymiana akumulatorów nadających się do ponownego ładowania).

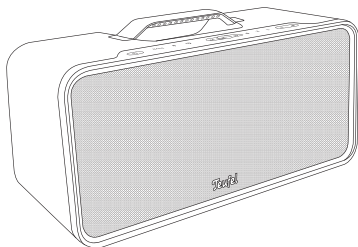
Dodatkowe informacje na temat zmniejszania ilości śmieci można znaleźć w rządowym programie zapobiegania powstawania odpadów, w którym uczestniczą poszczególne jednostki administracyjne.

# 1. Rozpakowywanie

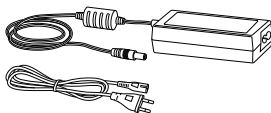
---

## Zawartość opakowania

(1) BOOMSTER



(2) Adapter sieciowy i przewód zasilający



(3) Pilot zdalnego sterowania

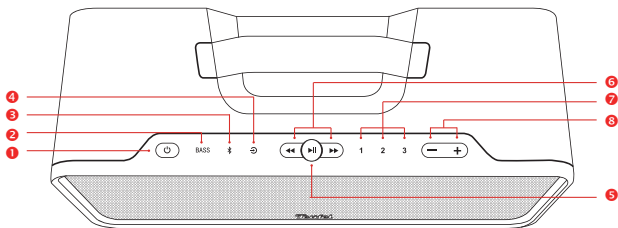
## Akcesoria

Pilot zdalnego sterowania na podczerwień (wraz z dołączonymi bateriami CR2032)



- Sprawdź, czy w opakowaniu znajduje się kompletna zawartość i czy nic nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, urządzenia nie wolno uruchamiać; skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Prosimy o zachowanie opakowania do wygaśnięcia okresu gwarancyjnego.

## 2. Elementy sterujące i przyłącza



### Strona górna

- (1) Power:** Wciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy. Włącz urządzenie - przycisk zaświeci na biało. Dotknij podczas pracy urządzenia. Pokaże poziom naładowania baterii w %.  
Wciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy. Wyłącz urządzenie (w trybie pracy akumulatorowej) lub przełącz w tryb oczekiwania (w trybie 12 V).
- (2) BASS:** dotknij: Dostosuj poziom tonów niskich przyciskami zwiększania i zmniejszania głośności (od -6 do +6 dB).
- (3) Bluetooth:** dotknij: Wybierz Bluetooth jako źródło sygnału. Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy: Uruchom tryb parowania z urządzeniem Bluetooth.
- (4) Source:** dotknij: Przełączaj się między źródłami sygnału wejściowego. DAB, FM, AUX.

- 
- (5) **Play/Pause:** dotknij: BT: odtwarzaj/przerwij odtwarzanie; FM/DAB/AUX: wycisz odtwarzanie/wyłącz wyciszenie odtwarzania.
- (6) **Backward/Forward:** dotknij: BT: poprzednia/następna ścieżka; DAB: dostrojenie do poprzedniej/następnej stacji; FM: zwiększenie/zmniejszenie częstotliwości o 50kHz. Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy. FM/DAB: wyszukiwanie stacji DAB/FM.
- (7) **Ulubione 1, 2, 3:** dotknij: wybierz stację FM/DAB do zaprogramowania. Aby zapisać stację FM/DAB wciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy
- (8) **-/+:** dotknij: zmniejszenie (-)/zwiększenie (+) poziomu głośności oraz poziomu niskich tonów (w trybie Bass Level Mode). Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy: szybkie zmniejszanie (-)/zwiększanie (+) poziomu głośności i poziomu tonów niskich. Zakres głośności od 0 (MUTE) do 16.

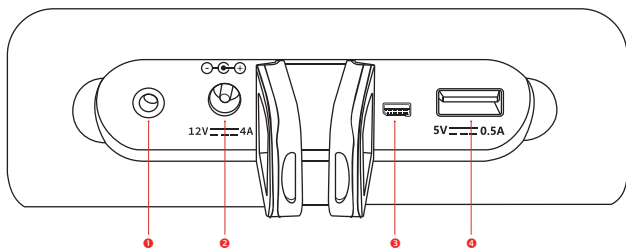


Jeżeli sparowane zostało tylko 1 urządzenie BT (np. telefon), wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **Bluetooth** celem wejścia w tryb parowania BT i dodania drugiego urządzenia BT. Jeżeli sparowane są dwa urządzenia BT, wciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, celem rozłączenia obu urządzeń i wejścia w tryb parowania.

Kiedy urządzenie jest wyciszone, dotknij przycisku + aby zwiększyć głośność odtwarzania.

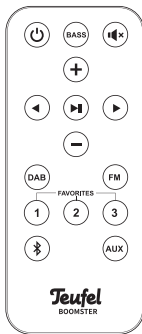
Wskazówka: Jeśli urządzenie pozostanie wyłączone przez ponad 10 godzin w trybie zasilania bateryjnego, przytrzymanie przycisku zasilania przez osiem sekund włączy urządzenie.

Zapobiegnie to rozładowaniu baterii.



### Strona górna

- (1) **AUX In:** Gniazdo jack wejścia analogowego urządzenia audio.
- (2) **DC In:** Gniazdo jack przewodu zasilającego/ładującego.
- (3) **Gniazdo Micro USB:** Gniazdo do celów aktualizacji i serwisowania.
- (4) **Gniazdo USB typu A:** Gniazdo USB do zasilania odtwarzaczy zewnętrznych.



## Pilot zdalnego sterowania na podczerwień

Przycisk	Funkcja
Power (⏻)	Włączanie i wyłączenie zasilania
Bass (BASS)	Aktywuje tryb Bass Level Mode
Mute (🔇)	Wycisza/wyłącza wyciszenie
Volume Up (+) / Down (-)	Zwiększa/zmniejsza poziom głośności/tonów niskich
Play/Pause (⏮)	Odtwarzanie/przerwanie odtwarzania

Przycisk	Funkcja
<b>Backward</b> ◀ / <b>Forward</b> ▶	Poprzednia/następna ścieżka (BT) Dostrojenie do poprzedniej/następnej stacji (DAB lub FM) Zmniejszenie/zwiększenie częstotliwości (FM, o 50 KHz)
<b>DAB</b> <small>DAB</small>	Wybieranie źródła DAB
<b>FM</b> <small>FM</small>	Wybieranie źródła FM
<b>Ulubione 1, 2, 3</b> 1 2 3	Zapisywanie lub wybieranie zapisanych stacji
<b>BT</b> <small>BT</small>	Wybieranie źródła BT
<b>AUX</b> <small>AUX</small>	Wybieranie źródła AUX



## 3. Przygotowanie urządzenia

---

### Antena

Aby uzyskać najlepszą jakość sygnału DAB/FM należy zawsze wysunąć antenę do końca. Do transportu antenę można zablokować w uchwycie.

### Zasilanie

Głośnik BOOMSTER oferuje dwie opcje zasilania:

- Prąd stały 12 V przez zasilacz sieciowy.
- Wbudowany akumulator.

### Złącze 12 V

Do pracy stacjonarnej:

1. Ostrożnie otwórz gumową zaślepkę gniazda jack DC In na tylnej ściance urządzenia.
2. Do odsłoniętego gniazda jack DC In włóż małą wtyczkę dołączonego adaptera sieciowego.
3. Przy użyciu dołączonego przewodu zasilającego podłącz adapter do gniazda sieciowego.

---

## Akumulator

Ładowanie wbudowanego akumulatora Li-Ion zaczyna się natychmiast po podłączeniu głośnika BOOMSTER do zasilania 12 V.

Przed pierwszym użyciem akumulator należy ładować przez ok. 3 godziny. W trybie oczekiwania ładowanie akumulatora symbolizuje pięć symboli plusa (+) na wyświetlaczu.

Zapalenie się pięciu symboli plusa lub miganie ostatniego symbolu wskazuje poziom naładowania akumulatora. Symbol przestaje migać, kiedy akumulator jest w pełni naładowany. Typowy czas odtwarzania z całkowicie naładowanym akumulatorem to ok. 16 godzin. Akumulator głośnika BOOMSTER posiada zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem, które wyłącza urządzenie po osiągnięciu wartości progowej.



W przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora lub wyczerpania baterii, na wyświetlaczu zapali się komunikat „BATTERY” i będzie migał trzykrotnie co 10 minut. W takim przypadku należy podłączyć przewód zasilający.

## 4. Działanie

---

### UWAGA

Po przeniesieniu urządzenia do ciepłego wnętrza po okresie jego przebywania w zimnym środowisku (np. w czasie transportu) wewnątrz obudowy urządzenia może zajść kondensacja. W takim przypadku przed podłączeniem i aktywowaniem urządzenia należy poczekać 2 godziny.

### Aktywacja i dezaktywacja

#### Aktywacja

Wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez ok. 4 sekundy. BOOMSTER włączy się. Na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat „Power On”, po czym połączy się z ostatnio używanym źródłem.

#### Dezaktywacja

Wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez ok. 4 sekundy. BOOMSTER wyłączy się (w trybie zasilania akumulatorowego) lub przełączy w tryb oczekiwania (w trybie zasilania sieciowego).

#### Automatyczne wyłączenie

Urządzenie wyłącza się automatycznie jeżeli przez ostatnie 20 minut nie odebrało żadnego sygnału wejściowego.

#### Wybieranie źródła sygnału

Używając przycisków  i  wybierz odtwarzacz zewnętrzny (Bluetooth

---

lub AUX) lub tryb pracy radia (DAB+ lub FM). Na wyświetlaczu pojawi się aktywne źródło sygnału wejściowego lub wybrana stacja radiowa.

## Głośność

Głośność można zwiększać lub zmniejszać na 16 poziomach przyciskami  $-/+$ . Podczas regulowania głośności, aktualny poziom głośności pojawia się na wyświetlaczu.

Poziom można regulować stopniowo dotykiem. Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku spowoduje płynną zmianę poziomu głośności. Jeżeli urządzenie jest wyciszone (najniższy poziom) na wyświetlaczu pojawi się komunikat „MUTE”.

## Ustawianie Bass Level Mode

1. Aby ustawić poziom niskich tonów należy wcisnąć przycisk **BASS** i dostosować poziom do preferencji, gatunku muzyki lub lokalizacji. Aktualne ustawienie pojawi się na wyświetlaczu.
2. Teraz możesz użyć przycisków  $-/+$  do ustawienia poziomu niskich tonów w zakresie od -6 dB do +6 dB.
3. Aby wyjść z trybu konfiguracyjnego ponownie wciśnij przycisk **BASS**. W przeciwnym razie tryb ten zakończy się po ok. 5 sekundach braku aktywności.

---

## Radio

Boomster posiada wbudowane radio DAB+ i FM. Możliwe jest zapisanie trzech ulubionych stacji radiowych. Dołączona antena teleskopowa gwarantuje dobry odbiór sygnału.

### Wybieranie stacji radiowej

1. Aby uzyskać najlepszą jakość sygnału DAB/FM należy zawsze wysunąć antenę do końca. Jeżeli dotyczy, wyregulować dla poprawienia odbioru później.
2. Krótko wciśnij przycisk aby wybrać żądany zakres: DAB: Odbiór cyfrowych stacji radiowych. FM: Odbiór analogowych stacji radiowych z opcję RDS.

### Ustawianie stacji

Stacje możesz ustawić przyciskami backward/forward:

- DAB+: Dotknij przycisk aby przejść do poprzedniej/następnej stacji. Naciśnij i przytrzymaj przycisk strzałki do przodu w trybie DAB, aby wymusić ponowne skanowanie.
- FM: Każde dotknięcie zwiększa/zmniejsza częstotliwość o 50 KHz. Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku spowoduje rozpoczęcie wyszukiwania stacji do przodu lub do tyłu. Wyszukiwanie zostanie zatrzymane po znalezieniu stacji o wystarczającej jakości odbioru. W

---

razie potrzeby uruchomić wyszukiwanie ponownie, do czasu znalezienia ulubionej stacji. Nazwa ustawionej stacji pojawia się na wyświetlaczu.

## Zapisywanie i wybieranie stacji

- Znaną stację można zapisać wciskając i przytrzymując przez 2 sekundy jeden z przycisków ulubionych stacji. Na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat „SAVED”. Stacja została zapisana pod wybranym przyciskiem stacji.
- Zapisane stacje można wybierać krótko wciskając przypisany im przycisk stacji.



Podczas ładowania akumulatora odbiór stacji FM może ulec pogorszeniu.

## AUX

### Złącze

Złącze jack **AUX IN** służy do podłączania zewnętrznych odtwarzaczy przy użyciu kabla stereo z wtyczką jack 3,5 mm. Można podłączyć dowolne odtwarzacze z gniazdem jack line-out lub słuchawkowym.

### Odtwarzanie

1. Aby wybrać wejście AUX wcisnąć przycisk Source głośnika BOOMSTER. Na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat „AUX IN”.

2. Rozpocząć odtwarzanie z podłączonego odtwarzacza zewnętrznego.

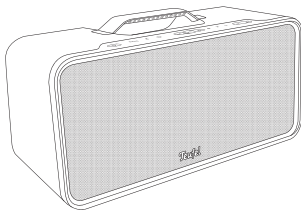


Ustawienie głośności podłączonego źródła zewnętrznego ma wpływ na poziom głośności głośnika BOMSTER.

3. Wszystkimi funkcjami odtwarzania można sterować z poziomu odtwarzacza zewnętrznego.

## Bluetooth®

Przy pomocy Bluetooth® możesz ustanowić bezprzewodowe połączenie między głośnikiem BOOMSTER a zgodnym odtwarzaczem zewnętrznym. Sygnał wyjściowy audio odtwarzacza zewnętrznego jest wtedy emitowany przez Boomster.



---

## UWAGA

Funkcji Bluetooth® wolno używać w miejscach, w których dozwolona jest transmisja radiowa. Pamiętaj, że zachowanie funkcji Bluetooth® może się różnić w zależności od systemu operacyjnego zewnętrznego odtwarzacza.

### Opcje Bluetooth®

W zależności od typu urządzenia, odtwarzacz zewnętrzny lub smartfon może oferować więcej opcji Bluetooth®, jak odtwarzanie mediów czy połączenia głosowe. Tutaj możesz aktywować żądane opcje.

Więcej informacji na temat opcji Bluetooth® możesz znaleźć w instrukcji użytkownika odtwarzacza/smartfona.

### Parowanie

Aby odtwarzać na głośniku BOOMSTER sygnał audio z odtwarzacza zewnętrznego za pośrednictwem połączenia Bluetooth® urządzenia należy najpierw ze sobą połączyć. Proces ten nazywa się „parowanie”.

### Parowanie ręczne

1. Włącz funkcję Bluetooth® na odtwarzaczu zewnętrznym (np. na smartfonie).
2. Wciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth przez ok. 2 sekundy. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Bluetooth pairing” zewnętrzny



---

odtwarzacz można sparować.

3. Poczekaj, aż odtwarzacz zewnętrzny/smartfon wyszuka urządzenie Bluetooth®. Więcej informacji na ten temat możesz znaleźć w instrukcji użytkownika odtwarzacza zewnętrznego. Na liście znalezionych urządzeń Bluetooth powinien pojawić się „Teufel BOOMSTER”.
4. Wybierz „Teufel BOOMSTER” z listy znalezionych urządzeń. Parowanie zostało zakończone a głośnik BOOMSTER działa jako urządzenie odtwarzające Bluetooth®. Głośnik BOOMSTER będzie teraz odtwarzać wszystkie dźwięki, które normalnie odtwarzałoby urządzenie zewnętrzne/smartfon.



Po wybraniu BT jako źródła sygnału, kiedy lista urządzeń nie jest pusta, głośnik połączy się z tym ostatnio używanym urządzeniem, które jest dostępne. W przypadku niemożności ponownego połączenia (w ciągu 60 sekund) , BT przechodzi w tryb łączności. Listę urządzeń BT możesz wyczyścić wciskając i przytrzymując przez 2 sekundy jednocześnie przycisk **BT** i przycisk **–**.

### Tryb Party i parowanie TWS

BOOMSTER obsługuje tryb „Party Mode”, który umożliwia przełączanie sygnały audio między dwoma jednocześnie podłączonymi urządzeniami inteligentnymi.

---

Dodatkowo, BOOMSTER obsługuje funkcję TWS, co umożliwi jednoczesne odtwarzanie dźwięku z dwóch BOOMSTER-ów.

Aby aktywować tryb parowania TWS wciśnij jednocześnie przycisk **Bluetooth** i przycisk + na obu BOOMSTER-ach. Spowoduje to automatyczne ustawienie źródła Bluetooth i rozpoczęcie parowania TWS w obu urządzeniach. Po pomyślnym zakończeniu procesu parowania na wyświetlaczu pojawi się komunikaty „TWS pairing”.

Aby przełączać się między głośnikami wciśnij jednocześnie przycisk **Bluetooth** i przycisk **ulubione 1/3**.

## Odtwarzanie



Ustawienie głośności podłączonego źródła zewnętrznego ma wpływ na poziom głośności głośnika BOOMSTER. Dźwięk możesz regulować wyłącznie na głośniku BOOMSTER.

Uruchom odtwarzanie na odtwarzaczu zewnętrznym i steruj z niego innymi funkcjami odtwarzania.

---

## Zamykanie połączenia Bluetooth

Aby zamknąć połączenie Bluetooth®:

- Zdezaktywuj funkcję Bluetooth® na urządzeniu zewnętrznym/ smartfonie.
- Wciśnij i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy przycisk Bluetooth, co spowoduje zamknięcie połączenia.

## USB

Gniazdo USB dostarcza energię i ładuje urządzenia zewnętrzne, takie jak smartfony, tablety czy odtwarzacze MP3.

Proces ładowania z głośnika BOOMSTER może być jednak dłuższy niż proces ładowania z sieci.

### UWAGA

Pamiętaj, że ładowanie urządzeń zewnętrznych może skrócić cykl życia akumulatora głośnika BOOMSTER.

## 5. Pilot zdalnego sterowania

---

Pilota zdalnego sterowania IR można używać jako akcesorium.

### Funkcje

- Włączanie i wyłączanie głośnika BOOMSTER: Wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez ok. 2 sekundy.
- Wybieranie źródła sygnału: Wybierz źródło sygnału dotykając odnośny przycisk (FM, DAB, BT, AUX).
- Odtwarzanie/przerwanie odtwarzania: Dotknij przycisk Play/Pause aby odtwarzać/przerwać odtwarzanie.
- Backward /Forward: Dotknij: BT: poprzednia/następna ścieżka; DAB: dostrojenie do poprzedniej/następnej stacji; FM: zwiększenie/zmniejszenie częstotliwości o 50khz. Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy. FM/DAB: wyszukiwanie stacji DAB/FM.
- Ulubione 1/2/3: zapisuj i wybieraj zapisane stacje radiowe FM/DAB itp.
- Regulacja głośności: Dotknij przyciski volume up/down.
- Wyciszenie/wyłączenie wyciszenia: Dotknij przycisk mute

---

## Wymiana baterii

Pilot zdalnego sterowania zasilany jest bateriami typu 1 CR2032. Ściągnij pokrywę komory baterii i wymień baterie na nowe

### UWAGA

Włóż nowe baterie prawidłowo, zgodnie z zaznaczonymi biegunami.

## 6. Czyszczenie i konserwacja

---

### **Czynniki zewnętrzne czynniki mogą uszkodzić lub zniszczyć urządzenie.**

- W przypadku pozostawianie urządzenia na dłuższy czas bez dozoru (np. na okres wakacji) lub w przypadku przewidywanej burzy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Nagłe przepięcie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku dłuższej nieobecności należy wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania. Wyciek kwasu z baterii może uszkodzić pilota.
- W miarę możliwości do czyszczenia używaj tylko wody bez dodatków. W przypadku uporczywych zabrudzeń możesz użyć łagodnego roztworu mydła.
- W żadnym wypadku nie wolno używać kwasowych środków czyszczących, benzyny lakowej, rozcieńczalników, benzyny czy innych podobnych substancji. Wymienione środki czyszczące mogą uszkodzić delikatną powierzchnię obudowy.
- Kurz i lekkie zabrudzenia najlepiej usuwaj suchą i gładką ściereczką irchową.
- Do usuwania uporczywych zabrudzeń używaj wilgotnej ściereczki. Dopilnuj, żeby do wnętrza obudowy nie przedostała się żadna ciecz.
- Następnie natychmiast wytrzyj wilgotne powierzchnie miękką szmatką, nie dociskając jej.

## 7. Rozwiązywanie problemów

Poniższe porady pomogą Ci w rozwiązywaniu problemów z urządzeniem. Jeżeli porady nie skutkują, spróbuj skorzystać z pomocy online: <https://manual.teufelaudio.com>

Problem	Rozwiązanie
BOOMSTER nie emituje dźwięku.	Upewnij się, że głośnik jest podłączony do zasilania. Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest poluzowany. Naładuj akumulator do pełna.
Brak dźwięku.	Wybrano niewłaściwe źródło sygnału. Wybierz właściwe źródło sygnału.
	Poziom głośności jest zbyt niski. Zwiększ poziom głośności.
Brak dźwięku w trybie Bluetooth®.	Poziom głośności ustawiony w urządzeniu zewnętrznym jest zbyt niski. Ostrożnie zwiększ poziom głośności w urządzeniu wewnętrznym.
	Brak połączenia Bluetooth®. Nawiąż połączenie.
	BOOMSTER nie został wybrany jako urządzenie wyjścia. Na urządzeniu zewnętrznym wybierz „Teufel BOOMSTER” jako urządzenie wyjścia Bluetooth®.
	Jakość połączenia Bluetooth® pogorszone przez zakłócenia z innego urządzenia radiowego (np. telefon bezprzewodowy, Wi-Fi). Odsuń urządzenie zakłócające dalej.

---

Problem	Rozwiązanie
Sygnał radiowy jest zaszumiony lub przerywany.	Sygnał wejściowy jest zbyt słaby. Wyciągnij antenę teleskopową do samego końca. Wyreguluj położenie anteny. Ustaw Boomster NG w innym miejscu.

### UWAGA

Jeżeli nic nie pomaga, przywróć głośnik do ustawień fabrycznych. Aby przywrócić wartości wszystkich ustawień do domyślnych wartości fabrycznych, wciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk **Power** i przycisk **BASS** przez 8 sekund; spowoduje to wyczyszczenie listy urządzeń Bluetooth i zapisanych parametrów - zachowaj ostrożność.



## 8. Dane techniczne

Opisywany produkt wykorzystuje następujące pasma częstotliwości radiowej i moc nadawania:

Sieć radiowa	Pasma częstotliwości w MHz	Moc nadawania w mW/dBm
Bluetooth®	2400–2483,5	2,5/4

Zakres temperatur eksploatacyjnych od 0°C do 45°C.

Zakres temperatur przechowywania od -20°C do 65°C.

### Boomster NG

Zasilanie: 12 V DC / 4 A

Wymiary (S x W x G): 370 x 179 x 148 mm

Waga: 3,6 kg

Akumulator: litowo-jonowy, 7,2 V, 7,5 Ah

---

## **Adapter zewnętrznej sieci zasilającej prądu zmiennego**

Typ: GPE048G-120400-D

Producent: Golden Profit Electronics LTD

Napięcie wejściowe: 100-240 V AC

Częstotliwość: ~ 50/60 Hz

Napięcie wyjściowe: 12 V DC

Prąd: 4 A

Moc: 48 W

Przeciętna sprawność: 90,31 %

Sprawność pod 10 % obciążeniem: 83,75 %

Zużycie energii bez obciążenia: 0,1 %

## 9. Deklaracja zgodności

---



Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełną treść deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tymi adresami internetowymi:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

W przypadku pytań, uwag lub reklamacji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

# Teufel

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787 Berlin  
(Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)